

5. *постановляет* довести до сведения подателей петиции, что общие вопросы, касающиеся назначения вождей, образования и ставок заработной платы, рассматривались и впредь будут рассматриваться Советом при ежегодном обзоре существующих в подопечной территории условий;

6. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекѣ, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

442-е заседание
10 июля 1952 года

477 (XI). Петиция г-на Атумани Чакусага (Т/Рет.2/127), относящаяся к Танганьике

Действующая на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью и назначившим своим особым представителем сэра Джона Лемба, петицию г-на Атумани Чакусага (Т/Рет.2/127),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/953/Add.1), а также устное заявление²¹ особого представителя и, в частности, следующее:

а) мусульманская школа в Иринге — это начальная школа низкого уровня, находящаяся в ведении частной организации и которая не удовлетворяет условиям предоставления правительственной субсидии,

б) для получения правительственной субсидии школы должны иметь подходящее помещение и учебную программу, удовлетворяющую требованиям органов народного образования; в частности, должны быть выполнены следующие условия: необходима официальная регистрация школы; в ней не могут преподавать учителя, не имеющие свидетельства на право преподавания; не менее половины общего числа учителей должны иметь аттестаты; школу должно посещать число детей, достаточное по отношению к числу учителей; и наконец, школа окладов африканских учителей должна быть утверждена,

с) Отдел народного образования готов дать администрации школы указания и помощь, которые могут им потребоваться для выполнения условий получения правительственной субсидии,

д) в Иринге имеется правительственная начальная школа и две миссионерские школы, во все три школы принимаются ученики-мусульмане,

Совет по Опекѣ

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти, в частности, касающиеся условий, выполнение которых необходимо для получения правительственной субсидии, и готовности Отдела народного образования оказать помощь в выполнении этих требований;

2. *полагает*, что при существующих обстоятельствах рекомендации Совета по представленной подателем петиции жалобе относительно положения мусульманской школы в Иринге не требуется;

²¹Там же.

3. *постановляет* довести до сведения подателя петиции, что общие вопросы, касающиеся гражданской службы, ставок заработной платы, народного образования и представительства африканцев в Законодательном совете, рассматривались и будут впредь рассматриваться Советом по Опекѣ при ежегодном обзоре существующих в подопечной территории условий;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опекѣ, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

442-е заседание
10 июля 1952 года

478 (XI). Петиция г-на Б. Л. Вадгама (Т/Рет.2/128), относящаяся к Танганьике

Действующая на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью и назначившим своим особым представителем сэра Джона Лемба, петицию г-на Б. Л. Вадгама (Т/Рет.2/128),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/953/Add.2), а также устное заявление²² особого представителя и, в частности, следующее:

а) при распределении бывших вражеских сизалевых плантаций не было дискриминации по расовому или национальному признаку, а предпочтение отдавалось тем кандидатам, которые, как представлялось, скорее всего могли выполнить статьи и условия соглашений об аренде этих плантаций,

б) из двадцати четырех плантаций, которые имелись для распределения, восемь раньше сдавались в аренду азиатским компаниям; управление одной из этих компаний, арендовавшей две плантации, было признано неудовлетворительным, и поэтому ей не удалось сохранить плантации за собой; одна компания, арендовавшая раньше четыре плантации, получила три плантации в долгосрочную аренду, а четвертая была сдана другому арендатору. Остальные две плантации были сохранены арендаторами-азиатами; таким образом, в конечном итоге, пять плантаций, принадлежавших раньше европейцам, окончательно перешло во владение азиатов; двадцати европейцам, желавшим получить эти пять плантаций, не удалось их получить, так как они были сданы азиатам,

с) поскольку речь идет о подателе петиции, его заявление было отклонено, так как другие подавшие заявление лица были признаны более подходящими,

Совет по Опекѣ

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *полагает*, что при существующих обстоятельствах рекомендации Совета не требуется;

3. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по

²²Там же.

с) что касается администрации, в принятии решения не было задержек, не считая задержки, вызванной попытками найти другой участок земли, который удовлетворил бы подателя петиции; с другой стороны, последний не имеет права требовать дву-

тию народного образования в районе Моши;

3) *выражает уверенность*, что племя Чагга будет и впредь сотрудничать в полной мере с районным комитетом по народному образованию и что последний будет продолжать оказывать помощь в развитии народного

Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

442-е заседание
10 июля 1952 года

479 (XI). Петиция Ассоциации «Ишакья» (T/Pet.2/131), относящаяся к Танганьике

Действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью и назначившим своим особым представителем сэра Джона Лемба, петицию Ассоциации Ишакья (T/Pet.2/131),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/953/Add.2), а также устное заявление²³ особого представителя и, в частности, следующее:

а) администрация отказывается удовлетворить просьбу подателей петиции относительно ограничения деятельности компании Tanganyika Packers Limited, так как закупка скота, которую эта компания производит на основе свободной конкуренции, выгодна для африканских скотоводов,

б) община Ишакья была целиком признана «нетуземной» на основании декрета № 39 Законодательного совета, опубликованного в Дополнениях к Official Gazette и включенного во все выпущенные до сих пор издания *Законов Танганьики*,

Совет по Опеке

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *обращает также внимание* подателей петиции на резолюцию 436 (X) Совета относительно статуса общины Ишакья;

3. *с удовлетворением отмечает*, что просьба подателей петиции об официальном опубликовании декрета № 39 Законодательного совета выполнена;

4. *считает*, что при существующих обстоятельствах рекомендации Совета не требуются;

5. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

442-е заседание
10 июля 1952 года

480 (XI). Петиция Культурной ассоциации Чагга в Моши (T/Pet.2/134), относящаяся к Танганьике

Действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью и назначившим своим особым представителем сэра Джона Лемба, петицию Культурной ассоциации Чагга в Моши (T/Pet.2/134),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/953/

²³Там же.

Add.2), так же как и устное заявление²⁴ особого представителя и, в частности, следующее:

а) в Олд Моши существует школа второй ступени, в которой в настоящее время имеется десять классов и, после того, как они будут заполнены, откроется еще два класса — XI-й и XII-й; управляющая власть проектирует также открыть, в ближайшем, по возможности, будущем новые средние школы высшей ступени в Танге, Дар-эс-Саламе и Малангали,

б) утверждения подателей петиции относительно Комитета использования трудовых резервов Северной провинции — необоснованы; прием на работу производится в точном соответствии с Конвенцией о приеме на работу туземных рабочих и в распоряжение набранных рабочих, приходящих большей частью из соседней Центральной провинции, предоставляются транспортные средства и лагеря для отдыха, критические замечания относительно Комитета исходили от недовольных работодателей,

с) в ближайшее время будет произведено обследование деятельности Комитета и вопрос о его дальнейшей работе будет тогда несомненно подвергнут обсуждению,

д) необходимо, чтобы должность заведывающего делами африканцев в городском управлении Дар-эс-Салама занимало лицо с административным опытом, каковое в настоящее время можно найти лишь среди европейцев; однако управляющая власть ставит себе целью возможность предоставить эту и другие ответственные должности в административном аппарате квалифицированным африканским кандидатам,

Совет по Опеке

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах не требуются рекомендации Совета по конкретным просьбам подателей петиции об открытии новых школ, о закрытии Комитета использования трудовых резервов Северной провинции и о назначении африканца на должность заведывающего делами африканцев в Дар-эс-Саламе;

3. *обращает внимание* подателей петиции на следующую рекомендацию относительно среднего образования и подготовки преподавателей, принятую на его одиннадцатой сессии:

«Совет

б) разделяет взгляды Выездной миссии на то, что задания, относящиеся к области образования выше начального, намеченные в пересмотренном Десятилетнем плане, слишком ограничены, и выражает надежду, что управляющая власть пересмотрит предусмотренные в плане мероприятия для предоставления образования выше начального с целью расширения этой части программы»;

4. *постановляет* довести до сведения подателей петиции, что общие вопросы, касающиеся конституционных вопросов, народного образования, гражданской службы и местного управления, рассматривались и будут впредь рассматриваться Советом при ежегодном обзоре существующих в подопечной территории условий;

5. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по

²⁴См. документ T/C.2/SR.31.